



Рамочная Конвенция об изменении климата

Distr.: Limited
16 June 2011
Russian
Original: English

Вспомогательный орган по осуществлению

Тридцать четвертая сессия

Бонн, 6–16 июня 2011 года

Пункт 18 с) повестки дня

Административные, финансовые
и институциональные вопросы

Осуществление Соглашения о штаб-квартире

Осуществление Соглашения о штаб-квартире

Проект выводов, предложенный Председателем

1. Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) принял к сведению полученную от представителя правительства страны, принимающей секретариат, информацию о том, что завершение строительства новых конференционных объектов в Бонне, Германия, было вновь отложено из-за обстоятельств, не зависящих от воли правительства Германии. Теперь завершения строительства конференционных объектов следует ожидать во второй половине 2013 года. ВОО высоко оценил усилия правительства принимающей страны и города и выделенные ими инвестиции в ответ на его просьбу¹ изыскать промежуточные решения с целью размещения растущего числа участников и принять соответствующие логистические меры. Он просил правительство принимающей страны удвоить усилия по обеспечению достаточных и надлежащих помещений для проведения совещаний.

2. Представитель правительства принимающей страны проинформировал ВОО о задержках с завершением строительства новых объектов для секретариата в Бонне, Германия: завершение первого этапа переносится с конца 2011 года на середину 2012 года, а второй этап, который будет включать в себя строительство дополнительного здания, с тем чтобы обеспечить для секретариата современную, продуктивную и экологически приемлемую рабочую обстановку, должен быть завершён в 2016 году.

3. ВОО принял к сведению заявление Исполнительного секретаря, в котором она выразила удовлетворение в отношении многих аспектов осуществления Соглашения о штаб-квартире, но также отметила области, вызывающие у нее обеспокоенность. В частности, Исполнительный секретарь проинформировала ВОО об изучаемых секретариатом возможностях решения проблемы нехватки постоянных конференционных объектов в Бонне, Германия. ВОО приветство-

¹ FCCC/SBI/2010/10, пункт 156.

вал в этом контексте выделение правительством Германии дополнительного зала заседаний. Этот второй зал для пленарных заседаний позволил провести тридцать четвертые сессии вспомогательных органов в удовлетворительных рабочих условиях. ВОО также принял к сведению трудности, с которыми сталкивается секретариат вследствие задержек с вводом в строй офисных объектов и к числу которых относится вынужденное размещение сотрудников в разных местах.

4. ВОО предложил правительству принимающей страны и Исполнительному секретарю доложить ему на его тридцать пятой сессии о дальнейшем прогрессе в связи с этими и другими аспектами осуществления Соглашения о штаб-квартире.
